

Tradición Literaria Occidental I

Código: 100253

Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500243 Estudios Clásicos	OT	3	0
2500243 Estudios Clásicos	OT	4	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	0
2500247 Lengua y Literatura Catalanas	OT	3	0
2500247 Lengua y Literatura Catalanas	OT	4	0
2500248 Lengua y Literatura EspaÑolas	OT	3	0
2500248 Lengua y Literatura EspaÑolas	OT	4	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	0

Contacto

Nombre: Jimena Gamba Corradine

Correo electrónico: Jimena.Gamba@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: **español (spa)**

Algún grupo íntegramente en inglés: **No**

Algún grupo íntegramente en catalán: **No**

Algún grupo íntegramente en español: **No**

Equipo docente

Jimena Gamba Corradine

Prerequisitos

PRERREQUISITOS

Dado que el estudiante ha demostrado, mediante la obtención de los créditos correspondientes a las asignaturas de formación básica y obligatoria, haber adquirido las competencias básicas, deberá ser capaz de expresarse con corrección oralmente y por escrito. Por esta razón, los eventuales errores de expresión que pudiera cometer comportarán un descenso de la puntuación en la calificación final. Las actividades, prácticas y trabajos presentados en la asignatura deberán ser originales y no se admitirá, bajo ninguna circunstancia, el plagio total o parcial de materiales ajenos publicados en cualquier soporte. Asimismo, se considera que el estudiante conoce las normas generales de presentación de un trabajo académico. Sin embargo, podrá aplicar las normas específicas que pueda indicarle el profesor de la asignatura, si así lo cree necesario.

Objetivos y contextualización

OBJETIVOS

La asignatura pretende: 1) familiarizar a los estudiantes con la noción de tradición literaria y con los criterios históricos, geográficos, culturales e ideológicos que definen la tradición occidental, antigua y moderna (hasta 1800); 2) familiarizar a los estudiantes con los modelos teóricos y las prácticas que constituyen la tradición literaria; 3) familiarizar a los estudiantes con una selección de obras, autores y géneros de algunas de las tradiciones más representativas de la literatura occidental antigua, medieval y moderna a través del estudio de casos; y 4) mejorar la capacidad analítica y crítica de los estudiantes.

Competencias

Estudios Clásicos

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas

Estudios Ingleses

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Lengua y Literatura Catalanas

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas

Lengua y Literatura Españolas

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas

Estudios de Catalán y Español

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Estudios de Inglés y Catalán

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Estudios de Inglés y Español

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.

Estudios de Inglés y Francés

- Analizar las características formales, temáticas, culturales e históricas de las obras de creación literaria y de reflexión sobre la literatura de distintas lenguas y países.
- Demostrar que conoce los fundamentos teóricos básicos de los principales métodos y corrientes de la literatura y la crítica.
- Identificar los conceptos y métodos propios de cada una de las áreas del comparatismo.
- Interpretar y valorar textos literarios y exponer los resultados del proceso.
- Relacionar obras literarias de países, lenguas, épocas y autores diferentes en función de géneros, temas, modalidades o formas.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los textos literarios utilizando los diferentes conceptos y métodos de la literatura comparada.
2. Explicar las características básicas de los textos literarios comparados
3. Explicar las características básicas de los textos literarios comparados.
4. Identificar diferentes elementos literarios y su inserción en distintos textos y estilos discursivos
5. Identificar diferentes elementos literarios y su inserción en distintos textos y estilos discursivos.
6. Identificar y explicar las estructuras básicas de las obras literarias
7. Identificar y explicar las estructuras básicas de las obras literarias.
8. Resolver problemas relacionados con los métodos de estudio de diferentes literaturas.

Contenido

Contenidos de los bloques del curso

(Nota: cada bloque tiene una duración aproximada de tres semanas. Los contenidos / lecturas de los bloques y su duración son susceptibles de modificación. Sin embargo, la estructura del curso se mantiene)

Bloque I: "Introducción: el estudio de la tradición literaria"

Este bloque constituye una introducción teórica a la noción "tradición literaria" a partir de planteamientos de diferentes autores (Warburg, Curtius, Hight, Anselmi). Durante el bloque se espera que el estudiante adquiera las herramientas conceptuales esenciales para entender desde una visión global las tradiciones literarias específicas que se estudiarán en los distintos bloques (tradición de las danzas de la muerte, tradición consolatoria, tradición caballeresca, tradición utópica, etc.). Se explicarán y desarrollarán aquí los paradigmas del curso: entender la literatura y otras manifestaciones artísticas desde una visión comparatista y amplia, con ejemplos desde la antigüedad clásica hasta el inicio del romanticismo, y en la que se exploren las relaciones textuales y artísticas de la tradición occidental más allá de las fronteras lingüísticas y nacionales que han propuesto las filologías.

Bloque II: La agonía y la muerte en la Edad Media y la temprana modernidad. Danzas de la muerte y artes de bien morir

La tradición medieval europea de las «danzas de la muerte» ofrece una personificación macabra de la muerte que iguala democráticamente a todos los hombres. Calaveras, gusanos, polvo y podredumbre forman parte de este universo simbólico, representado en textos, iconografías y otras expresiones de la cultura material. A mediados del siglo XV comienza a difundirse, además, la tratadística de *artes moriendi* que, desde una perspectiva teológica y filosófica, imparte doctrina al moribundo sobre cómo afrontar el trance de su propia muerte. En este bloque estudiaremos las tradiciones sobre la muerte de la baja edad media y el renacimiento a partir de algunos ejemplos de la representación literaria e iconográfica de las «danzas de la muerte» y de los tratados sobre el arte de morir en donde se pone en evidencia la tensión entre el poder avasallador de la muerte y la posibilidad del sujeto de interpretarla y asumirla con herramientas espirituales.

Lecturas obligatorias: 1) *Dança general de la Muerte* (siglo XV); 2) Fragmentos de la *Agonía del tránsito de la muerte* de Alejo Venegas; 3) "La muerte domesticada" en *Historia de la muerte en occidente* (P. Ariès).

Bloque III: La tradición consolatoria y el desprecio del mundo: tópicos y textos

La retórica clásica de la consolatoria adquiere identidad en textos como las *Tusculanas* de Cicerón o las *Consolaciones* de Séneca el Joven. Esta tradición continúa un amplio y nutrido recorrido durante la Edad Media y la Temprana Modernidad en textos tan difundidos como *La consolación de la filosofía* de Boecio. Bien en forma de epístola, diálogo o tratado, en la consolatoria el estoicismo grecorromano que abogaba por una conciencia permanente de la muerte y por un comportamiento riguroso como método para enfrentarse a las adversidades de la vida se funde con la concepción cristiana del "más allá" como refugio para las penas del mundo. Así mismo, el tema sobre el desprecio del mundo, expuesto en textos como el *De Contemptu mundi* de Inocencio III o el *De remediis utriusque fortunae* de Francisco Petrarca, se entrecruza con la tradición consolatoria, enriqueciéndola y transformándola. Mediante el ejercicio de la razón y el ascetismo la

consolatoria propone, así, un camino de edificación y pedagogía espiritual para soportar el sufrimiento humano: la enfermedad, el exilio, la pobreza y, sobre todo, la muerte. En este bloque nos centraremos en el análisis de los temas y los tópicos de este género, referenciándolos en los textos que tuvieron mayor difusión y repercusión en la tradición occidental.

Lecturas obligatorias: 1) *Consolación a su madre Helvia* de Séneca; 2) Libro II de la *Consolación de la Filosofía* de Boecio; 3) Texto crítico: "Optimum non nasci. Herencia consolatoria y formas de la impiedad en los diálogos humanistas de *miseria hominis*" (M^a. José Vega).

Bloque IV: *Orlando* y la literatura caballeresca

Estas sesiones proponen el estudio del *Orlando Furioso* de Ludovico Ariosto y de su extraordinaria recepción en Italia y España. El *Orlando*, que formaliza el modelo del poema caballeresco, o *romanzo*, en las literaturas europeas, apareció impreso en 1532. Se trata de un extenso poema en octavas reales, dividido en cuarenta y seis cantos, que narra las aventuras de Orlando -excelentísimo paladín de Carlomagno, a quien Ariosto hace enloquecer de amor- y de muchos otros personajes que inspirarán a poetas, dramaturgos y artistas del *Siglo de Oro* español y de la tradición europea: Eugène Delacroix, Tiepolo, Ingres, Redon, entre muchos otros, lo representan sobre el lienzo; Gustave Doré ilustra una de sus ediciones con más de cien grabados; Vivaldi lo inmortaliza en su conocida ópera *Orlando dramma per música*; es lectura predilecta de pensadores como Voltaire, Goethe o Hegel; sus huellas son evidentes en la tradición romancista española; Garcilaso, Aldana, Lope y Góngora se inspiran en los episodios más sensuales y bellos del *Furioso*. Con todo, el *Orlando*, un poema leidísimo en los círculos de la nobleza de Ferrara, se convierte en una obra canónica de la tradición europea en el mismo siglo de su escritura. Durante las sesiones, además de revisar el contenido, el género y la influencia del *Orlando*, dedicaremos algunas clases a la lectura y comentario de varios fragmentos del poema y a la recepción de la obra en el arte.

Lecturas obligatorias: Se facilitará a los alumnos un dossier con una selección de textos que incluyen los fragmentos más destacados del *Furioso* y de otras obras literarias en las que se evidencian las huellas del poema italiano.

Bloque V: "Censurar a los clásicos: Dante, Petrarca y Ariosto ante la Inquisición"

Los estudios sobre censura han experimentado un gran desarrollo en los últimos años, sobre todo en el ámbito del hispanismo. Desde el año 1544 hasta mediados del siglo XIX, el instrumento capital para la censura de libros e impresos eran los índices de libros prohibidos o expurgados. Estas sesiones proponen: familiarizar al estudiante con los índices de libros prohibidos, con su funcionamiento y con su relevancia para la historia cultural de Europa, así como presentar los procedimientos de expurgo, el tachado y la mutilación de los textos. Se tomarán como ejemplo los índices hispánicos más destacados y se evaluará el impacto del expurgo en una selección de autores canónicos, con especial atención al *Orlando Furioso* de Ariosto, al *Cancionero* de Petrarca y a la *Divina Comedia* de Dante. Comprender cómo se expurga la literatura y examinar las partes y textos que salen del corpus de los autores nos permitirá establecer un panorama general del fenómeno expurgatorio, y nos ayudará a valorar el impacto de los expurgos en la lectura, recepción y reescritura de las obras, en la era de la imprenta.

Lecturas obligatorias: Se facilitará a los alumnos un dossier con una selección de textos.

Bloque VI: "Utopía y ficción política en la literatura europea"

En 1516 apareció impresa una de las obras más influyentes de la literatura occidental: la *Utopía*, de Tomás Moro, un diálogo en dos libros en cuya segunda parte se describía una ordenación política perfecta, situada en un no-lugar en el que aparentemente se habían resuelto los grandes problemas que asolaban a las sociedades europeas: la pobreza, la desigualdad, la delincuencia, la violencia, la sedición o la exclusión. La idea de *utopía* ha trascendido las fronteras de la literatura y se ha instalado en el pensamiento político, como una noción regulativa e inalcanzable de convivencia y justicia. Este bloque estará destinado a revisar la idea de 'utopía' en la literatura europea: propone el análisis de la obra que inició el género y acuñó el término, la *Utopía* de Tomás Moro, y de la conformación del espacio y del tiempo de las sociedades utópicas. Se revisarán también los precedentes y fuentes de la obra y del concepto: tanto los que se remontan a la mitología y la filosofía clásicas. Así mismo se dedicará una parte del seminario al pensamiento utópico en España, con especial atención a su obra más enigmática, el manuscrito de *Omníbona*, un diálogo que traza un mundo ideal

y perfecto, el Reino de la Verdad, gobernado por un rey justo, Prudenciano, y en el que se resuelven los profundos conflictos de la sociedad castellana en tiempos de los Austrias mayores.

Lecturas obligatorias: 1) Libro II de la *Utopía* de Tomás Moro; 2) Fragmentos de *Omníbona*

Metodología

METODOLOGÍA

El curso se articula en varios bloques. Cada bloque tendrá una duración aproximada de tres semanas. A excepción del primer bloque, en el que se llevará a cabo una introducción general del curso y del método de trabajo comparatista, en cada bloque se estudiará una tradición literaria y artística occidental diferente (por ejemplo: tradición de las danzas de la muerte, tradición consolatoria, tradición caballeresca, tradición utópica, etc). Cada bloque contará con un grupo de textos (o selección) de lectura obligatoria que los estudiantes deben tener leídos antes de asistir las clases respectivas. Las lecturas de cada bloque serán analizadas por los profesores durante las sesiones en un marco genérico que le permita al estudiante entender la particularidad de un discurso o caso dentro de su tradición.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clase magistral	80	3,2	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Tipo: Supervisadas			
Trabajo en casa (preparación exposición oral)	30	1,2	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Tipo: Autónomas			
Trabajo en casa (Redacción)	40	1,6	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8

Evaluación

EVALUACIÓN

Se aspira a realizar una evaluación global que permita determinar las competencias de los estudiantes en diferentes niveles (asimilación de los contenidos vistos en clase, expresión escrita, capacidad argumentativa, etc.). La asignatura se evaluará a partir de **exámenes y prácticas**. Estas últimas podrán consistir en la realización de una redacción breve, un comentario de texto o una reseña. Los porcentajes de la evaluación podrán ser consensuados con los estudiantes al inicio del curso, aunque se suele optar por un 60 % (examen) - 40 % (prácticas).

1) Exámenes: se prevé un examen parcial de la primera parte de la asignatura y un examen final de la segunda parte. Los exámenes incluirán: a) un comentario de texto sobre alguna de las lecturas obligatorias b) preguntas de síntesis e interpretación de los contenidos vistos en clase. En la corrección de los exámenes se valorará la capacidad de responder de manera clara, ordenada y pertinente a la pregunta formulada.

2) Prácticas (evaluación continua): El tipo de práctica (reseña / comentario de texto / síntesis de artículo académico) lo establecerá cada profesor al principio de sus bloques. En la corrección de las prácticas se evaluará la redacción de los estudiantes en un nivel formal (sintaxis, expresión, vocabulario, etc.) y de contenido (ideas, argumentos, etc).

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Examen	30 %	0	0	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Exposición oral	30 %	0	0	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8
Redacción	30 %	0	0	1, 2, 3, 5, 4, 6, 7, 8

Bibliografía

Bibliografía general

Anselmi, Gian Mario, *Mapas de literatura europea y mediterránea*, Barcelona, 2002.

Auerbach, Erich, *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*, México: Fondo de Cultura Económica, 1942.

Curtius, E. R., *Literatura europea y Edad Media latina*, México, 1983.

Grafton, A., G. W. Most y S. Settis, *The Classical Tradition*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 2010.

Hight, G., *La tradición clásica*, México, 1949.

Lida de Malkiel, M. R., *La tradición clásica en España*, Barcelona, 1975.

Kallendorf, Craig W., *A Companion to the Classical Tradition*, Blackwell, 2007.

Panofsky, Erwin, *Estudios sobre iconología*, Madrid: Alianza, 1971.

Reynolds, Leighton D., y Nigel G. Wilson, *Copistas y filólogos*, Madrid, Gredos, 1995.

Warburg, Aby, *El Renacimiento del paganismo. Aportaciones a la historia cultural del Renacimiento europeo*, Madrid, Alianza, 1965.

Ejemplos de lecturas obligatorias (por bloques):

Bloque II: 1) *Dança general de la Muerte* (siglo XV); 2) Fragmentos de la *Agonía del tránsito de la muerte* de Alejo Venegas; 3) "La muerte domesticada" en *Historia de la muerte en occidente* (P. Ariès).

Bloque III: *Consolación a su madre Helvia* de Séneca; 2) Libro II de la *Consolación de la Filosofía* de Boecio; 3) Texto crítico: "Optimum non nasci. Herencia consolatoria y formas de la impiedad en los diálogos humanistas de *miseria hominis*" (M. José Vega).

Bloque IV: Dossier *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto

Bloque V: Dossier censura literaria

Bloque VI: 1) Libro II de la *Utopía* de Tomás Moro 2) Fragmentos de *Omníbona* (s. XVI)